



TUBES

www.tubesradiatori.com

TRAME

design

Stefano Giovannoni

index

- 4 *Come nasce Trame - About Trame*
- 7 *Stefano Giovannoni Biografia - Stefano Giovannoni Biography*
- 8 *Ambientazioni - Settings*
- 26 *Benefit / Caratteristiche - Benefits / Features*
- 27 *Informazioni tecniche - Technical information*
-

TRAME

Elements Collection



“La creatività è l'intelligenza che si diverte”. - A.Einstein

La creatività incontra la tecnica armonizzando funzionalità ed estetica in TRAME, il radiatore dalle linee sorprendenti e dalla spiccata versatilità.



“Creativity is intelligence having fun”. - A.Einstein

Creativity meets with technology, teaming functionality with styling in TRAME, the radiator featuring a surprising silhouette and affording the utmost versatility.

Come nasce Trame

“Ho visto l’angelo nel marmo e l’ho scolpito fin quando non l’ho liberato.”

Michelangelo Buonarroti

Creare e riempire la vita di valore significa progettare un ambiente in armonia con il proprio essere, una casa che ci rappresenti, circondarsi di bellezza dentro e fuori ...

Il processo della creazione di opere che invocano un senso di semplicità e sofisticazione è tutt’altro che semplice e rettilineo. La semplicità di forma fonda le radici nella maniera in cui si affronta la vita, nella capacità di coglierne l’essenza, utilizzando la sapiente attitudine di districare il superfluo dall’utile.

Il successo nel processo di creazione del valore dipende da quello che decidiamo di fare e soprattutto da quello che decidiamo di non fare. Perché la semplicità è una conquista.

Trame è frutto di un lavoro di sperimentazione che si muove su un duplice terreno di ricerca, di innovazione formale e tecnica. Dietro ad un risultato apparentemente semplice e immediato, che colpisce per la sua linearità e per l’estrema purezza estetica, si cela una grande complessità progettuale ed una indiscutibile maestria nella realizzazione.

About Trame

“I saw the angel in the marble and I sculpted it until it was released.”

Michelangelo Buonarroti

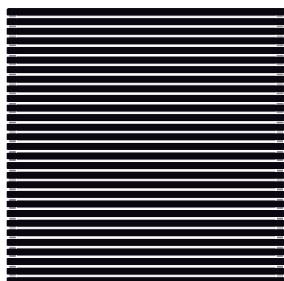
Creating and filling life with value means designing a setting that matches one’s personality, a home that represents us, surrounded by beauty inside and out ...

The process of creating works that arouse a sense of simplicity and sophistication is anything but simple and straight-forward. Simplicity of shape is rooted in the way one faces life, in the ability to capture its essence, using the wise ability of disentangling what is superfluous from what is useful.

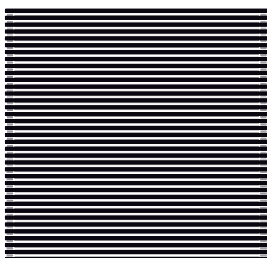
The success of the process of creating value depends on what we decide to do and most of all on what we decide not to do. Because simplicity is a conquest.

Trame is the result of an experimentation involving a dual research purpose: innovation of shape and technology. Behind an apparently simple and immediate result, which stands out for its linearity and extremely pure styling, lies a great complexity of design and an undisputed skill of manufacturing.

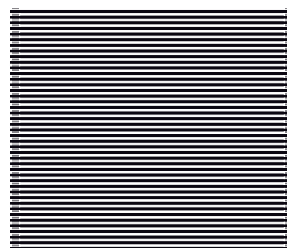
TRAME 28



TRAME 20



TRAME 14







Stefano Giovannoni

E' nato in La Spezia nel 1954 e si è laureato in Architettura a Firenze nel 1978.

Lavora come architetto, industrial e interior designer; collaborando con alcune delle migliori aziende italiane ed europee. Inoltre insegna come docente universitario e svolge attività di ricerca presso la Facoltà di Architettura di Firenze, Domus Academy di Milano e all'Università del Progetto di Reggio Emilia.



L'industrial designer ha trasformato una tradizionale superficie radiante in acciaio in un tessuto che restituisce un effetto dinamico e sorprendente.

TRAME rivoluziona l'elemento radiante secondo un approccio libero e leggero, mettendo in scena un modo totalmente nuovo di concepire un oggetto domestico fino a non molto tempo fa ritenuto poco interessante dal punto di vista dell'interior design.

Trame raccontato dal Designer Stefano Giovannoni

Il corpo scaldante reinterpreta il modello classico per regalarci un oggetto a cavallo tra l'opera d'arte contemporanea ed il pezzo di alto artigianato. L'effetto finale è quello di un gioco di pieni e di vuoti, che veste il corpo scaldante e amplifica le proprietà riflettenti del metallo. Effetti mutevoli, quasi tridimensionali, disegnano così a parete scenografie morbide, calde ed accoglienti. In Trame i classici elementi tubolari in acciaio sono trattati come fili colorati che, con leggerezza e flessibilità, si inseguono tra trama e ordito per comporre un tessuto di calore. Linee fluide si rincorrono in un deli-

cato gioco di pieni e vuoti, mentre il metallo si presta a effetti mutevoli, morbidi e tridimensionali, per abitare le pareti di qualsiasi ambiente della casa.

Stefano Giovannoni born in La Spezia in 1954, he graduated in Architecture from Florence in 1978.

He works as an architect, industrial and interior designer, collaborating with some of the leading Italian and European companies. In addition, he is a university lecturer and does research at the Faculty of Architecture of Florence, the Domus Academy in Milan and the Design University of Reggio Emilia.

The industrial designer has turned a traditional steel radiant surface into a genuine fabric which baffords a dynamic and surprising effect.

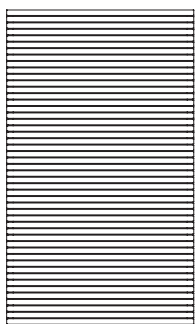
TRAME revolutionises the radiator according to a free and light-weight approach, launching a brand new way of conceiving a domestic object which was until recently considered of little interest in terms of interior design.

Trame according to its Designer, Stefano Giovannoni

The heating element reinterprets the classic model, providing an object that is half-way between a contemporary artwork and a piece of fine craftsmanship. The end result is a game of blocks and voids, which clads the heating element and enhances the reflective properties of metal. Changing effects, three-dimensional almost, thus design soft, warm, welcoming scenes on the wall.

In Trame, the classic tubular steel elements are treated like coloured threads which pursue one another - with lightness and flexibility - amid warp and weft, weaving a proper fabric of heat. Fluid silhouettes follow one another in a delicate game of blocks and voids, while the metal makes for changing, soft and three-dimensional effects, to adorn the walls of any room in the home.

TRAME 28 - 96/47 EL
Colore Bianco - *White Color cod.BARG*
96 × 154 × 10 cm



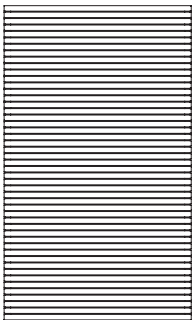




“ Il corpo scaldante reinterpreta il modello classico per regalarci un oggetto a cavallo tra l’opera d’arte contemporanea ed il pezzo di alto artigianato”.

“ The heating element reinterprets the classic model, providing an object that is half-way between a contemporary artwork and a piece of fine craftsmanship”.

TRAME 14 - 96/79 EL
Colore Bianco - *White Color cod.BARG*
96 × 150 × 10 cm

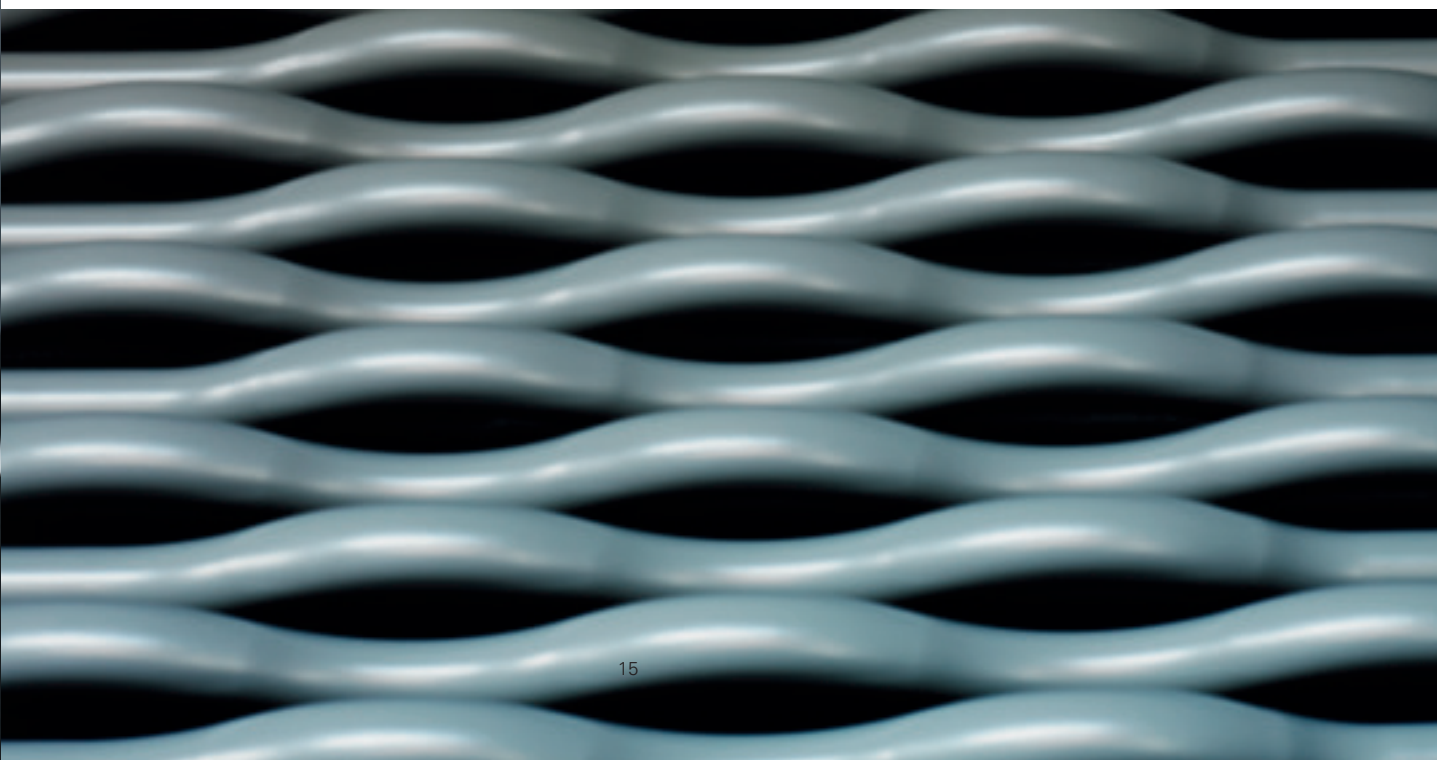






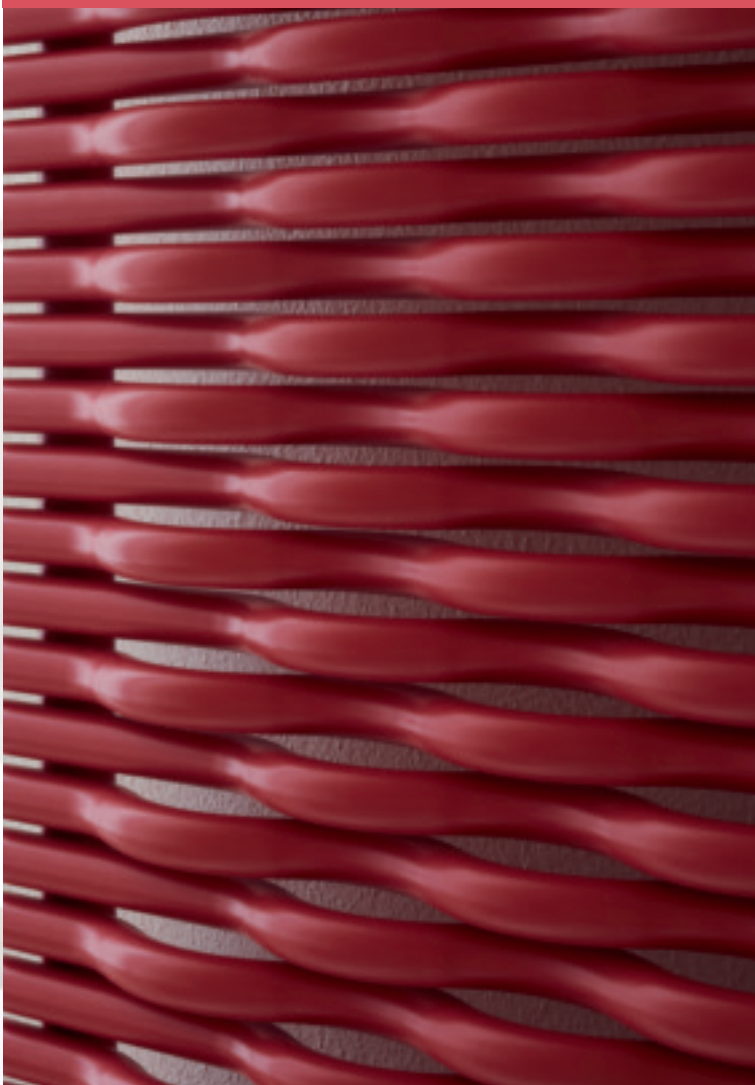


TRAME 20 - 67/61 EL
Colore Grigio - Grey Color cod. 70380P
67 × 152 × 10 cm

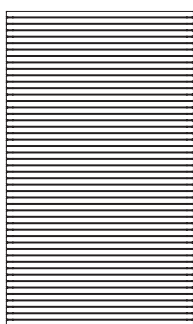




TRAME 20 - 52,5/61 EL
Colore Rosso - Red Color cod. 3003
52,5 × 152 × 10 cm



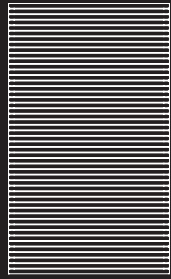
TRAME 20 - 96/61 EL
Colore Bianco - White Color cod. BARG
96 × 152 × 10 cm



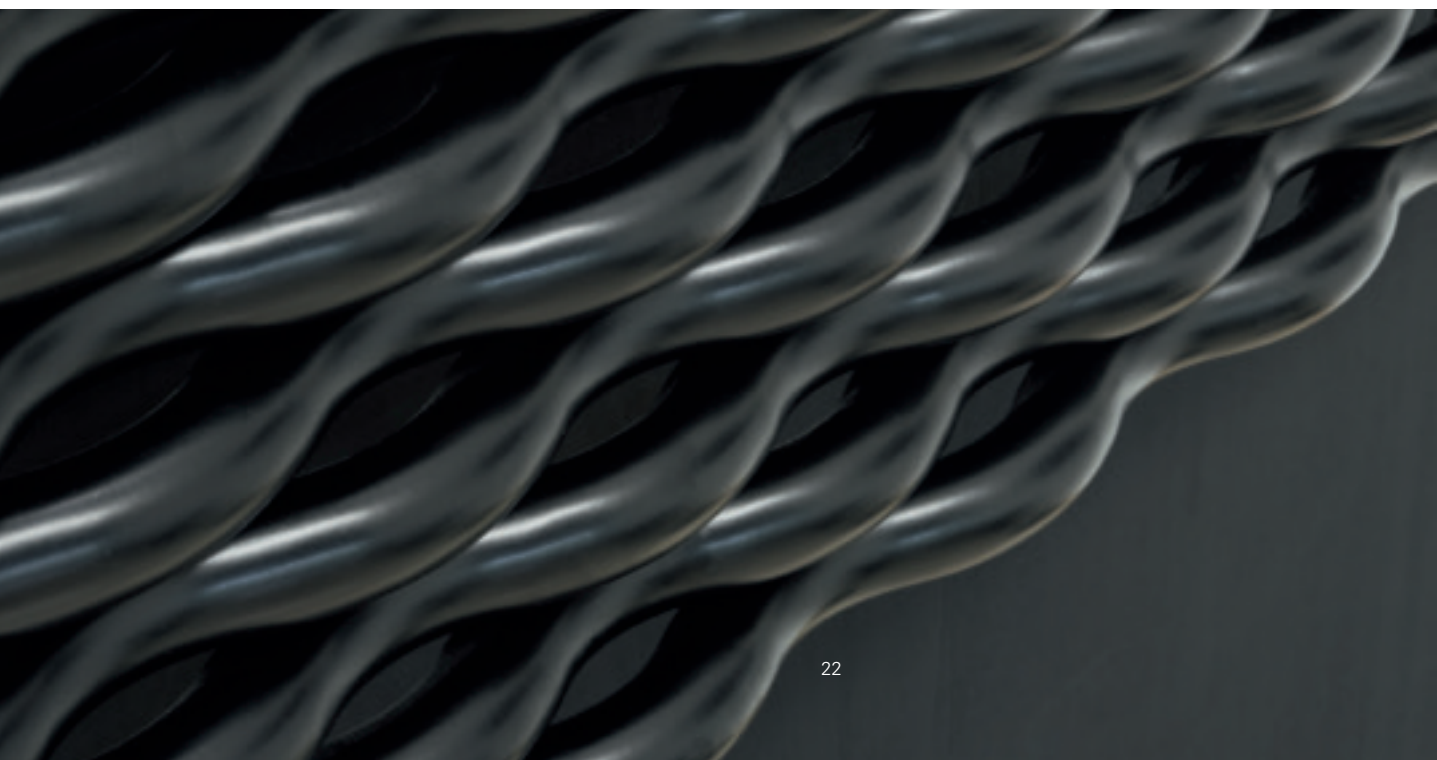
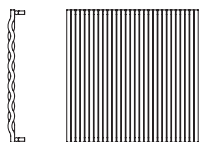




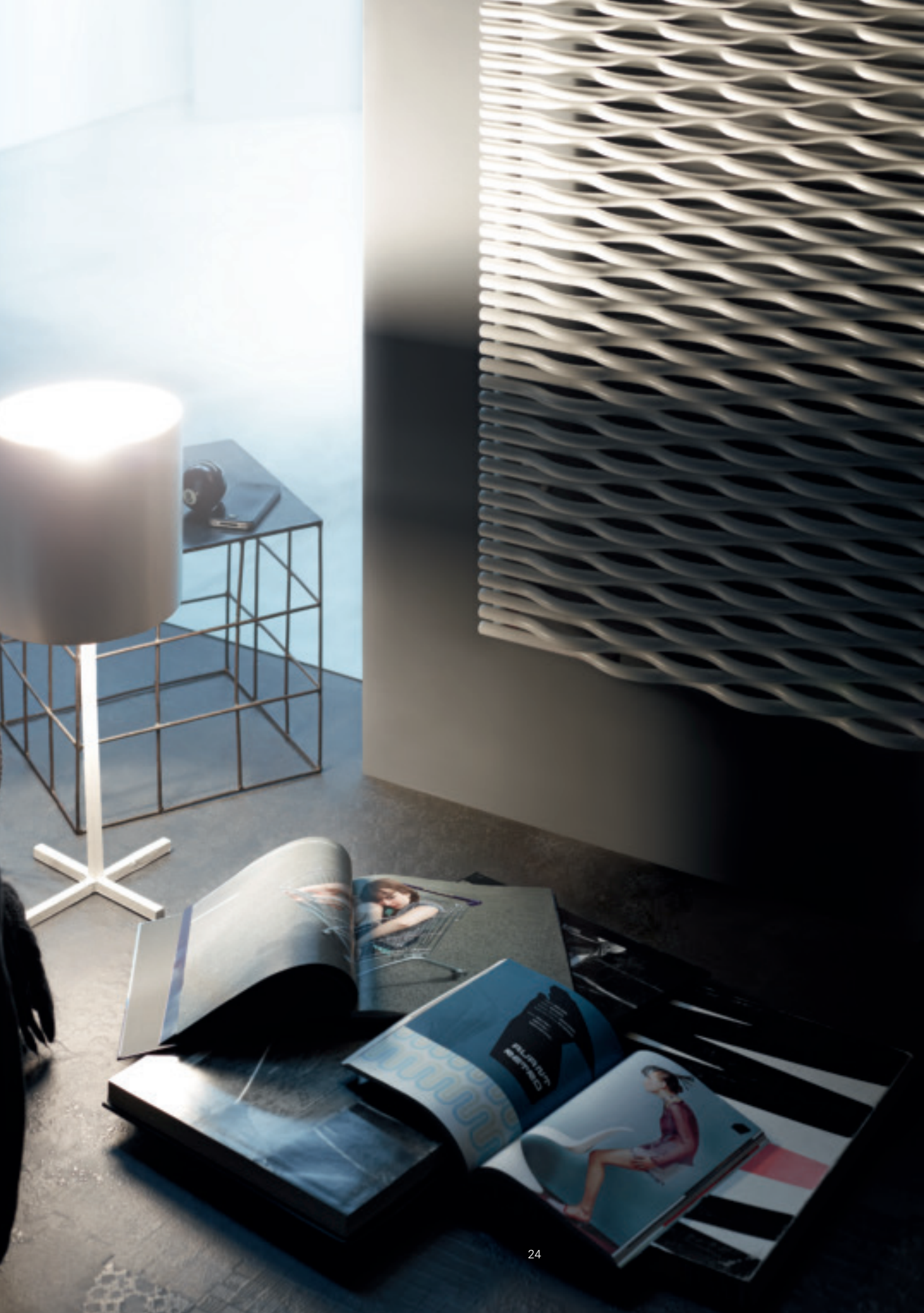
TRAME 28 - 96/29 EL
Colore Nero - *Black* Color cod. NELC
96 × 95,5 × 10 cm



TRAME 28 - 96/29 EL VERTICALE - VERTICAL
Colore Nero - *Black Color cod. NELC*
96 × 95,2 × 10 cm





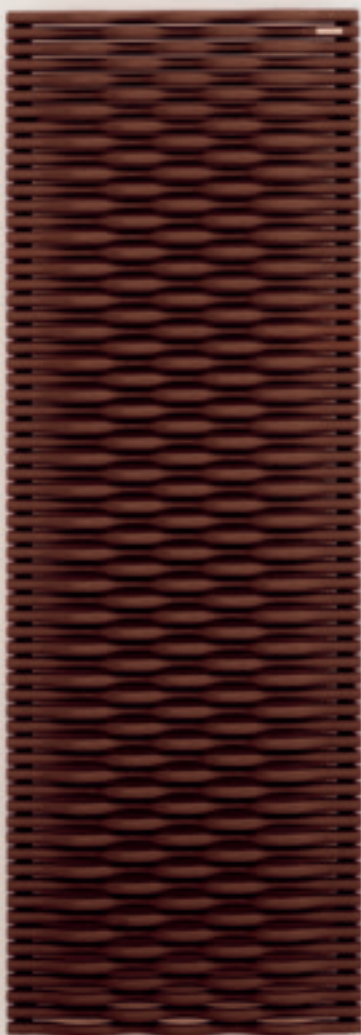


*Creare e riempire la vita di valore
significa progettarsi un ambiente in
armonia con il tuo essere, una casa che
ti rappresenti, circondarsi di bellezza
dentro e fuori...*



*Creating and filling life with value
means designing a setting that
matches one's personality, a home that
represents us, surrounded by beauty
inside and out...*





BENEFIT	CARATTERISTICHE
* Unicità ed originalità di prodotto	→ Design tridimensionale
* Libertà progettuale e facilità di collocazione	→ 565 variabili dimensionali
* Versatilità	→ Possibilità di scelta: elettrico, idraulico e misto
* Ottima adattabilità	→ Versione orizzontale e verticale
* Ottimizzazione degli spazi	→ Dimensioni ridotte rispetto alla resa termica
* Utilizzabili con caldaie di nuova generazione	→ Radiatori orizzontali ideali per basse temperature
* Facilità d'installazione	→ Attacchi standard e su misura

BENEFITS	FEATURES
* <i>Unique and original product</i>	→ <i>Three-dimensional design</i>
* <i>Design freedom and easy positioning</i>	→ <i>565 different sizes</i>
* <i>Versatility</i>	→ <i>Breadth of choice: electric, hydraulic and mixed</i>
* <i>Excellent adaptability</i>	→ <i>Horizontal and vertical version</i>
* <i>Optimised space</i>	→ <i>Reduced size compared to heat output</i>
* <i>Can be used with latest - generation boilers</i>	→ <i>Horizontal radiators ideal for low temperatures</i>
* <i>Easy installation</i>	→ <i>Standard and custom-made fittings</i>

Informazioni tecniche

La gamma Trame viene assemblata con elementi tubolari di diametro 14 mm, 20 mm, 28 mm, tutti con spessore 12 decimi.

Le tre versioni hanno due collettori aventi un diametro di 28 mm con spessore 15 decimi. Lo spazio tra gli elementi tubolari è di 5 mm.

Trame è realizzato in acciaio dal basso contenuto di carbonio ideale per realizzare le forme curve caratteristiche del modello.

Il modello Trame è disponibile nella versione con gli elementi orizzontali oppure verticali in 5 differenti tipologie. Le lunghezze degli elementi curvati possono variare da 52,5 a 196,0 cm. La gamma Trame è disponibile in 279 variabili dimensionali nella versione ad acqua calda, elettrica e mista. La versione verticale è disponibile nei modelli Trame 20 e Trame 28.

Finiture e Colori

110 colorazioni

Finiture disponibili: Satinati e Micalizzati, Metalizzati, Lucidi, Opachi e Perlati.

Certificazioni

Il radiatore TRAME è stato testato presso i laboratori del Politecnico di MILANO in base alla normativa europea EN 442. Tale laboratorio certificato a livello europeo ha verificato le rese termiche e la corrispondenza qualitativa del prodotto ai più alti standard europei.

Technical information

The Trame range is assembled using tubular elements measuring 14 mm, 20 mm and 28 mm in diameter, all 12/10 thick. The three versions have two collectors measuring 28 mm in diameter and 15/10 thick. The gap between tubular elements is 5 mm.

Trame is made with low carbon content steel, which is ideal to create the curved shapes which distinguish the model.

The Trame model is available in the version with horizontal or vertical elements in 5 different types. The length of the curved elements may vary from 52.5 to 196.0 cm. The Trame range is available in 279 different sizes in the hot water, electric and mixed versions. The vertical version is available for the Trame 20 and Trame 28 models.

The horizontal Trame measuring 52.5 cm side is also available in the electric version in 12 different models and in the mixed version in another 12 models.

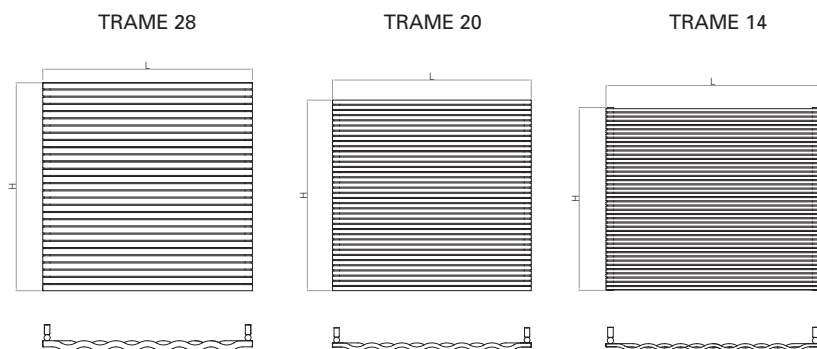
Features and benefits

110 colours

Finishes available: Satin and Micalized, Metallic, Glossy, Matt and Pearlescent.

Certification

The TRAME radiator was tested in the laboratories of the MILAN polytechnic in accordance with European Norm EN 442. This European certified laboratory checked the heat outputs and qualitative compliance of the product with the highest European standards.



Dimensioni e rese termiche - Dimensions and heat output

TRAME 28 ORIZZONTALE - Horizontal

Rese termiche - Watt DT 50°C - Heat Output Watt DT.50°C

N° El.	Altezza / Height (cm)	Larghezza / Width (cm)						
		52,5	67,0	96,0	125,0	154,0	183,0	196,0
13	42,4	343	438	627	816	1006	1195	1280
19	62,2	475	606	869	1131	1394	1656	1774
25	82,0	604	770	1104	1437	1770		
29	95,2	688	878	1258	1638	2018		
39	128,2	897	1145	1640	2136			
47	154,6	1064	1358	1946				
51	167,8	1148	1465					
55	181,0	1232	1573					
59	194,2	1317	1681					

TRAME 28 Elettrico/Misto ORIZZONTALE - Electric / Mixed - Horizontal

Altezza / Height (cm)	Larghezza / Width (cm)	Resistenza / Resistance	Interasse versione mista standard / mixed version centre distance standard	Interasse versione mista con KIT / mixed version centre distance with KIT	Tipo resistenza / Resistance type
42,4	52,5	300 W	48,5	41,3	Classe 2
82,0	52,5	600 W	48,5	41,3	Classe 2
128,2	52,5	900 W	48,5	41,3	Classe 2
181,0	52,5	1200 W	48,5	41,3	Classe 2

TRAME 20 ORIZZONTALE - Horizontal

N° El.	Altezza / Height (cm)	Larghezza / Width (cm)						
		52,5	67,0	96,0	125,0	154,0	183,0	196,0
17	42,0	339	432	619	806	993	1180	1264
25	62,0	479	611	876	1141	1405	1670	1788
33	82,0	614	784	1123	1462	1801		
37	92,0	680	868	1243	1619	1994		
41	102,0	745	950	1362	1773	2185		
51	127,0	903	1153	1652				
61	152,0	1057	1349	1933				
69	172,0	1177	1502					
73	182,0	1236	1578					
77	192,0	1295	1653					

TRAME 20 Elettrico/Misto ORIZZONTALE - Electric / Mixed - Horizontal

Altezza / Height (cm)	Larghezza / Width (cm)	Resistenza / Resistance	Interasse versione mista standard / Mixed version centre distance standard	Interasse versione mista con KIT / Mixed version centre distance with KIT	Tipo resistenza / Resistance type
42,0	52,5	300 W	48,5	41,3	Classe 2
82,0	52,5	600 W	48,5	41,3	Classe 2
127,0	52,5	900 W	48,5	41,3	Classe 2
182,0	52,5	1200 W	48,5	41,3	Classe 2

TRAME 14 ORIZZONTALE - *Horizontal*Rese termiche - *Watt DT 50°C - Heat Output Watt DT.50°C*

N° El.	Altezza / Height (cm)	Larghezza / Width (cm)						
		52,5	67,0	96,0	125,0	154,0		
21	40,0	342	437	626	815	1004		
31	59,0	464	592	849	1105	1361		
43	81,8	606	773	1108	1443	1777		
47	89,4	653	833	1194	1555	1915		
53	100,8	723	923	1323	1723	2122		
69	131,2	914	1166	1671				
79	150,2	1036	1322	1894				
89	169,2	1161	1481					
95	180,6	1237	1579					
103	195,8	1341	1712					

TRAME 14 Elettrico/Misto ORIZZONTALE - *Electric / Mixed - Horizontal*

	Altezza / Height (cm)	Larghezza / Width (cm)	Resistenza / Resistenza	Interasse versione mista standard / Mixed version centre distance standard	Interasse versione mista con KIT/ Mixed version centre distance with KIT	Tipo resistenza / Resistance type
	40,0	52,5	300 W	48,5	41,3	Classe 2
	81,8	52,5	600 W	48,5	41,3	Classe 2
	131,2	52,5	900 W	48,5	41,3	Classe 2
	180,6	52,5	1200 W	48,5	41,3	Classe 2

TRAME 28 VERTICALE - *Vertical*

N° El.	Larghezza / Width (cm)	Altezza / Height (cm)				
		96,0	125,0	154,0	183,0	196,0
9	29,2	432	537	634	724	762
11	35,8	528	657	775	885	931
13	42,4	625	776	916	1046	1101
15	49,0	721	895	1057	1207	1270
17	55,6	817	1015	1198	1367	1439
19	62,2	913	1134	1339	1528	1609
21	68,8	1009	1253	1480	1689	1778
23	75,4	1105	1373	1620	1850	1947
25	82,0	1201	1492	1761		
27	88,6	1297	1612	1902		
29	95,2	1393	1731	2043		
31	101,8	1489	1850	2184		
33	108,4	1585	1970	2325		
35	115,0	1682	2089	2466		
37	121,6	1778	2208	2607		

TRAME 20 VERTICALE - *Vertical*

N° El.	Larghezza / Width (cm)	Altezza / Height (cm)				
		96,0	125,0	154,0	183,0	196,0
11	27,0	413	515	606	686	719
13	32,0	488	609	717	811	850
15	37,0	563	703	827	936	980
17	42,0	638	796	937	1061	1111
19	47,0	713	890	1047	1186	1242
21	52,0	788	984	1158	1311	1373
23	57,0	863	1077	1268	1435	1503
25	62,0	938	1171	1378	1560	1634
27	67,0	1013	1265	1488	1685	1765
29	72,0	1088	1358	1599	1810	1896
31	77,0	1163	1452	1709	1935	2026
33	82,0	1238	1546	1819		
35	87,0	1313	1639	1929		
37	92,0	1388	1733	2040		
39	97,0	1463	1827	2150		

TRAME VERTICALE - VERTICAL TRAME

Attacchi posteriori

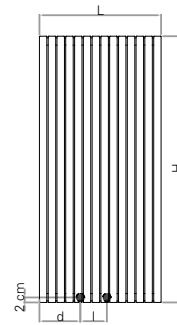
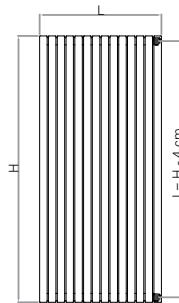
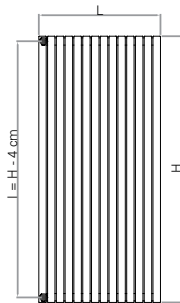
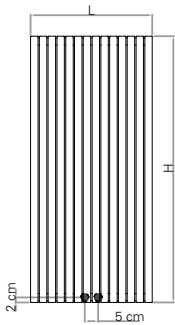
Consentono l'allacciamento all'impianto a mezzo GVR (Gruppo Valvole Remoto) fornito come accessorio.

ATTACCHI DI SERIE:
R05 in basso
STANDARD
CONNECTORS:
R05 at the bottom

ATTACCHI POSTERIORI
laterali: RS1
REAR
CONNECTORS:
side: RS1

ATTACCHI POSTERIORI
laterali: RD1
REAR
CONNECTORS:
side: RD1

ATTACCHI SU MISURA:
R2M
CONNECTORS MADE
TO MEASURE:
R2M



Attacchi esterni

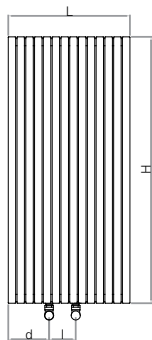
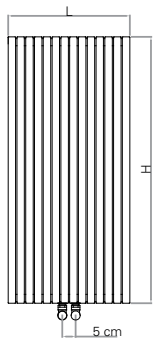
Consentono l'allacciamento all'impianto mediante VALVOLA E DETENTORE TRADIZIONALI forniti come accessori.

ATTACCHI A RICHIESTA:
OB2 in basso
CONNECTORS
UPON REQUEST:
OB2 at the bottom

ATTACCHI SU MISURA
B2M in basso
CONNECTORS MADE
TO MEASURE:
B2M at the bottom

External connectors

Enables connection to the system via TRADITIONAL VALVE AND LOCKSHIELD, supplied as accessories.



SPECIFICARE D E I
D MIN. = 2 CM I MIN. = 5 CM
SPECIFY D AND I
D MIN. = 2 CM I MIN. = 5 CM

TRAME ORIZZONTALE - HORIZONTAL FRAME

Attacchi posteriori

Consentono l'allacciamento all'impianto a mezzo GVR (Gruppo Valvole Remoto) fornito come accessorio.

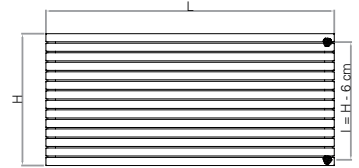
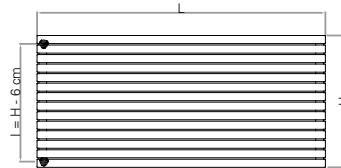
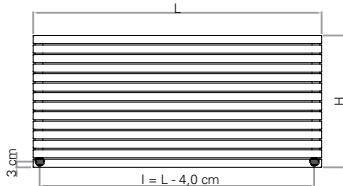
Rear connectors

Enables connection to the system via GVR (Remote Valve Assembly) supplied as an accessory.

ATTACCHI DI SERIE: OR1 in basso
STANDARD CONNECTORS:
OR1 at the bottom

ATTACCHI A RICHIESTA: RS2 a sinistra
CONNECTORS UPON REQUEST:
RS2 left

ATTACCHI A RICHIESTA: RD2 a destra
CONNECTORS UPON REQUEST:
RD2 right



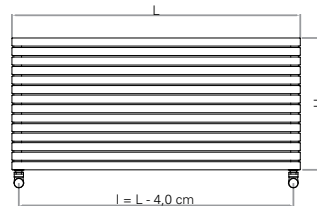
Attacchi esterni

Consentono l'allacciamento all'impianto mediante VALVOLA E DETENTORE TRADIZIONALI forniti come accessori.

External connectors

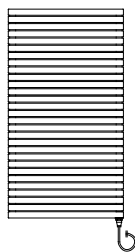
Enables connection to the system via TRADITIONAL VALVE AND LOCKSHIELD, supplied as accessories.

ATTACCHI A RICHIESTA: OB2 in basso
CONNECTORS UPON REQUEST:
OB2 at the bottom

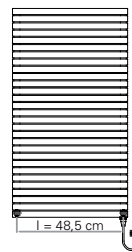


ELETTRICO / MISTO - ELECTRIC / MIXED

Elettrico Standard
Standard electric

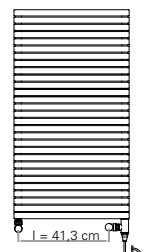


Misto standard con
attacchi posteriori
Standard
mixed with rear
connectors



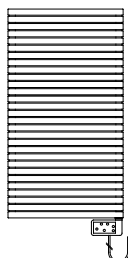
Misto con kit
e con attacchi
esterni

Mixed with
kit and with
external
connectors



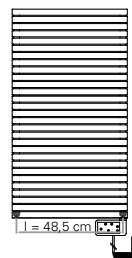
Elettrico con
Termostato
Ambiente

Electric with
ambient
temperature
thermostat



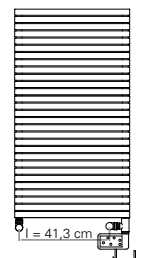
Misto con Termostato
Ambiente e con
attacchi posteriori


Mixed with ambient
temperature
thermostat and with
rear connectors



Misto con kit
con Termostato
Ambiente e con
attacchi esterni

Mixed with kit
with ambient
temperature
thermostat
and with external
connectors





Art direction:
ps+a

Photos:
Max Zambelli

Photo editing:
Image & Color

Print:
Grafiche Antiga

TUBES RADIATORI srl
Via Boscalto, 32 CP 27b
I-31023 RESANA (TV) ITALY
tel +39 0423 7161
fax +39 0423 715050
tubes@tubesradiatori.com
www.tubesradiatori.com